

Сайт «Лингвистика для школьников» (www.lingling.ru)
Первая интернет-олимпиада по лингвистике
(10.05.2010 – 25.05.2010)
Решения задач и критерии проверки

ЗАДАЧА №1

Разговорник – это практическое пособие для тех, кто хотел бы научиться вести диалог на иностранном языке в наиболее распространённых ситуациях. Фразы, приведённые в задаче, могут произноситься в ситуациях разного типа (приветствие, прощание, поздравление, пожелание и т.п.): это явно не тот принцип, по которому составлены группы (например, в каждой группе есть фразы-приветствия: *Добрый вечер!*, *Добро пожаловать!*, *Салям алейкум!*). Частотность фраз также разная (например, в третьей группе есть и редкое *Салям алейкум!*, и очень частое *Большое спасибо!*). Скорее всего, фразы разделены на группы в соответствии с тем, как они употребляются в диалоге – ведь именно такая практическая информация и нужна тем, кто использует разговорник. Поскольку диалог состоит из реплик разных собеседников, то естественно предположить, что критерием разделения на группы могут служить ответные реплики.

Задание 1

Все фразы из группы (1) предполагают такой же ответ («Привет! – Привет!», «Спокойной ночи! – Спокойной ночи!»). Все фразы из группы (2) предполагают ответ *Спасибо!*. Наконец, для каждой фразы из группы (3) иностранец, желающий овладеть русским языком, должен запомнить специальные ответные реплики. На *Ни пуха ни пера!* (напутствие охотнику, ставшее универсальным пожеланием любому, кому предстоит испытание) даже самый вежливый человек должен ответить *К чёрту!*. *Салям алейкум!* (заимствованное из арабского языка приветствие, означающее «Мир вам!») предполагает ответ *Алейкум салям!*. На *Большое спасибо* отвечают *Не за что* или *На здоровье*. Наконец, *Горько!* произносится лишь в особой ситуации – так по традиции кричат гости на свадьбе, и в ответ на это молодожёны должны поцеловаться.

Задание 2

Будьте здоровы! – *Спасибо!* (группа 2)

Доброе утро! – *Доброе утро!* (группа 1)

Позвольте откланяться! – *До свидания!* (группа 3)

Приветствую! – *Приветствую!* (группа 1)

С праздником! – С праздником! (группа 1, если праздник общий для обоих участников диалога, например, Новый год) или *Спасибо!* (группа 2, в ином случае – например, если школьники поздравляют педагогов с Днём учителя)

Скатертью дорожка! – ироническая фраза, произносимая в ответ на угрозу уйти и ответа обычно не требующая (группа 3)

Удачи! – Спасибо! (группа 2)

Христос Воскресе! – Воистину воскрес! (группа 3)

Критерии проверки задачи №1 (max: 8 баллов)

Если задание 1 выполнено неверно – 0 баллов.

Если задание 1 выполнено верно – от 0 до 1 балла за каждую из фраз в задании 2.

ЗАДАЧА №2

Задание 1

1. Возражают именно учителя – *Mga guro ang tumututol.*
2. Дети здоровые – *Malusog ang mga bata.*
3. Лошадь веселит – *Sumasaya ang kabayo.*
4. Трудна именно работа – *Gawa ang mahirap.*
5. Возражение хорошее – *Mabati ang tutol.*

Задание 2

Порядок слов по умолчанию: сказуемое – *ang* – подлежащее.

Если подлежащее выделяется словом «именно», то оно меняется местами со сказуемым.

Множественное число существительного обозначается словом *mga*, которое ставится перед существительным. В глаголах и прилагательных число не выражается.

Перед основой прилагательных ставится приставка *ma*. Примеры: *hirap* ‘трудность’ – *ma-hirap* ‘трудный’; *ma-liit* ‘маленький’.

Для образования глаголов от существительных и прилагательных используется следующая модель:

глагол = C_1umV_1 + основа существительного/прилагательного,

где C_1 – первый согласный существительного/прилагательного, а V_1 – его первый гласный. Примеры: *gawa* ‘работа’ – *guma-gawa* ‘работать’, *ma-liit* ‘маленький’ – *lumi-liit*.

Критерии проверки задачи №2 (max: 9 баллов)

Задание 1: от 0 до 1 балла (с шагом 0,2) за каждое предложение (max: 5 баллов):

–0,4 балла за лексическую ошибку (неправильный корень)

–0,4 балла за неправильный порядок слов

–0,4 балла за неправильное употребление приставки *та-* в прилагательных и приставки *С₁итV₁-* в глаголах

–0,2 балла за описки

Задание 2 (max: 4 балла):

от 0 до 1 балла за описание порядка слов

от 0 до 1 балла за описание образования множественного числа

от 0 до 1 балла за описание образования прилагательных

от 0 до 1 балла за описание образования глаголов

ЗАДАЧА №3

Задание 1

liTxe – растягивать

degni – гасится

ucxra – неразличимый

peSgni – развязывается

ubi:tka – невзрываемый (такой, который нельзя взорвать)

itmi – приобретается.

Задание 2

расстиляется – irSi

негасимый – udi:ga

разрушается – reGwni

несгораемый – uSi:xa

открывает – aKre

такой, который нельзя открыть – uKra

Задание 3

В задаче даны 4 глагольных формы: инфинитив (начальная форма), 3-е лицо настоящего времени действительного залога, 3-е лицо настоящего времени страдательного залога и отглагольное прилагательное со значением 'такой, с которым нельзя сделать X'. Представим данные в задаче формы в виде таблицы:

инфинитив	3 л. ед.ч. действ.	3 л. ед.ч. страд.	прилагательное	перевод
litme	atme			приобретать
		celni	uci:la	разрывать
lirGwe	riGwe		uri:Gwa	разрушать
licxre	acxre	icxri		различать
			utma	достигать
		iTxi	uTxa	растягивать
liSxe				сжигать
			urSa	расстилать
liKre				открывать
libtke				взрывать
lidge	dige			гасить
			upi:Sga	развязывать

Инфинитив всегда имеет приставку *li-* и оканчивается на *-e*, форма действительного залога всегда оканчивается на *-e* и не имеет приставки; форма страдательного залога оканчивается на *-i*; отглагольное прилагательное оканчивается на *-a*. Эти наблюдения позволяют выполнить задание 1 и заполнить ещё 6 клеток в нашей таблице:

инфинитив	3 л. ед.ч. действ.	3 л. ед.ч. страд.	прилагательное	перевод
litme	atme	itmi		приобретать
licxre	acxre	icxri	ucxra	различать
liTxe		iTxi	uTxa	растягивать
			utma	достигать
			urSa	расстилать
		celni	uci:la	разрывать
lirGwe	riGwe		uri:Gwa	разрушать
libtke			ubi:tka	взрывать
lidge	dige	degni		гасить
		peSgni	upi:Sga	развязывать
liKre				открывать
liSxe				сжигать

Легко видеть, что в сванском языке выделяется два типа спряжения, в первом из которых для образования форм используются только приставки и суффиксы, а во

втором применяется также и чередование гласных (после первого согласного корня во всех формах, кроме инфинитива, появляется гласный):

инфинитив	3 л. ед.ч. действ.	3 л. ед.ч. страд.	прилагательное	переводы
li-...-e	a-...-e	i-...-i	u-...-a	приобретать, различать, растягивать, достигать, расстилать
li-...-e	...-i-...-e	...-e-...-ni	u-...-i;-...-a	разрывать, разрушать, взрывать, гасить, развязывать

Ко 2-му типу спряжения относятся глаголы, в значении которых выделится компонент 'разрушение', к 1-му типу – все остальные. Значит, глагол 'сжигать' будет относиться ко 2-му типу, а глагол 'открывать' – к 1-му типу.

Критерии проверки задачи №3 (max: 10 баллов)

Задание 1: от 0 до 0,6 баллов за каждое слово (max: 3 балла), в частности:

0,3 балла, если в решении сделан неправильный выбор корня при правильном определении грамматической формы

0 баллов, если в решении неправильно определена грамматическая форма

Задание 2: от 0 до 1 балла за каждое слово (max: 6 баллов):

-0,4 балла за неправильный выбор спряжения

-0,4 балла за неправильный выбор грамматической формы

-0,2 балла за неправильный выбор корня

-0,3 балла за каждую опisku

Задание 3: 1 балл за описание различия между глаголами со значением разрушения и другими глаголами.